

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Darabontok a láthatáron.

— szept. 11.

Már régen levettük napirend-
ről ezt a sivár kérdést s ma sem
foglalkoznánk vele, ha a kor-
mány félhivatalosa azt nem írná,
hogy Kristóffyék a nemzetisé-
giekkel s a balpárttal és más
elégületlen elemekkel szövet-
kezve újból feltűnedeznek a lát-
határon és agitációjuk körébe
Zemplén vármegyét is jónak lát-
ták bevonni.

Ezért bir reánk a kérdés ak-
tualitással s ezért foglalkozunk
vele röviden.

A dolgok teljes megérthetése
céljából mindenekelőtt ideiktat-
juk a „Budapest“ következő le-
leplezéseit:

„Kristóffy József most ellen-
koalíció szervezésén fáradozik,
aki tudvalevőleg bukása után
megalapította az „Országos Pol-
gári Radikális Párt“-ot. Kristóffy
havonkint négyezer koronát fize-
tett be ennek a pártnak pénz-
tárába, hogy honnan vette a pénzt,
azon a multat ismerve, nem kell
sokat gondolkodni. A radikális
párt fényes központi helyiséget
rendezett be a volt „István fő-
herceg szálloda“ épületében. Itt
találkoztak egymással naponkint
a darabontok és innen dirigálták
az országsszerte megindított ak-
ciót: a radikális párt országos
szervezését.

Ez év február havában Kris-
tóffy Bécsbe utazott s a mikor
visszaérkezett a császárvárosból,
beszűntette a radikális párt anyagi
segítését s kiadta a jelszót, hogy
az agitációt ezentul más irány-
ban kell folytatni. Kristóffy ez
után érintkezésbe lépett a nem-
zetiségi képviselőkkel. A nemze-
tiségiek hajlandóknak mutatkoz-
tak egy ellenkoalícióban való
részvételre, de már a tárgyalá-
sok megkezdésénél is feltételül
kötötték ki azt, hogy Kristóffy
gondoskodni tartozik arról, hogy
a magyar parasztság is megba-
rátkozzék az ellenkoalíció gon-
dolatával.

Kristóffyék ezután hozzá fog-
tak a parasztság felizgatásához.
E célra a Békéscsaban székelő
„Parasztpárt“-ot és az „Országos
Földművelő párt“-ot használták
fel, amelynek Balmazújvárosan
van a központja. Pénz volt erre
is bőven. A két parasztszerve-
zet hozzá fogott a rendszeres
munkához. Achimék Arad, Bé-
kés, Csanád- és Bácsbodrogme-
gyék, továbbá Bihar megye déli
részének szervezésére vállalkoz-
tak, míg a másik a Hajdu, He-
ves, Szatmár, Szilágy, Szabolcs

és Zemplén vármegyékben és
Biharmegye északi részében való
agitálást vállalta magára. Egy a
parasztoknak rendkívül tetsző jel-
szót dobtak a tömeg közzé. Hir-
detik azt, hogy csak egy elvük
van: „földet a parasztnak!“

Ez év március hó közepe tá-
ján érdekes vendégek voltak Kris-
tóffy labanc utcai villájában. Egy
bécsi megbízott, Hodzsa Milán,
Vlád Aurél és Maniu Gyula. Egy
teljes napon át tartott tanácsko-
zás után elhatározták, hogy meg-
teremtik az ellenkoalíciót.

Az alku legérdekesebb része
az, hogy az ellenkoalíció moz-
galmához szükséges pénz meg-
szerzését Kristóffy József vál-
lalta magára, de ennek ellené-
ben tizenhárom mandátumot kö-
vetel a hivi számára. És pedig:
a szerbektől egyet, a románok-
tól, a paraszt és földművelő pár-
tól kettőt-kettőt, a tótoktól hár-
mat, a nyugotmagyarországi ra-
dikálisoktól pedig négyet.

A leleplezésnek kétségtelenül
sok pikantiát ad az a körülmé-
ny, hogy Kristóffy állítólag
bevonta számításába a demok-
ratákat és a balpártot is, sőt a
forrás szerint Achim András Pető
Sándor dr. demokrata és egy
balpárti képviselővel részben szem-
élyesen, részben levélelileg tár-
gyalt is ebben az irányban.

Folyik tehát a nemzetrontó
munka minden vonalon, most
már a balpárt segítségével is, és
Zemplén vármegye területére is
kiterjeszkedve.

Dacára hogy eléggé közel áll
a kormányhoz az a lap, melyből
fenti idézetünket vettük, egysze-
rűen nem térhetünk a kérdés
felett napirendre, de elsősorban
is azt jelentjük ki, hogy Zem-
plén vármegyében az ilyesféle
agitáció ostoba és céltévesztett
dolog lenne, mert itt sem Kris-
tóffy, sem semmiféle nagyhangu
ígéretnek tulajdonosa kedvező ta-
lajra nem talál. Ezt a vélekedé-
sünket már a fenti idézet is meg-
erősíti, amidőn azt mondja, hogy
földművelő népünk elbolondítá-
sára most „Földet a parasztnak“
a jelszó. Zemplén vármegyébe
ugyan jöhet nemcsak ezzel, de
akármiféle más jelszóval is bár-
miféle agitátor, itt nem lesz ered-
ménye izgató munkájának, mert
nálunk 1. nincs nemzetiségi kér-
dés; 2. erős a koalíció s a kor-
mány iránti bizalom; 3. mert a
zempléni földművelő gazdaem-
bernek a fejét el nem csavarja
tizenhat Kristóffy vagy Achim
sem; ennél a mi népünknek be-
csületesebb és egyenesebb gon-
dolkozása nép sehol sem lakik

Magyarország területén. Itt tehát
nem fognak boldogulni, akár hogy
okoskodnak s bármiféle furfan-
got vesznek is elő. Csak törede-
zett, pártokra szakadozott, nem
zeti érzésében megoszlott néppel
lehet zavart csinálni. Annak már
nincs veszteni valója, belemegy
tehát akármibe.

A mi népünknek azonban,
melynél a hazafias és kifogástal-
an magyar nemzeti érzelem a
legkitűnőbb lábón áll, sok, de
nagyon sok veszteni valója van.
Kicsinyben belekóstoltak ebbe a
90-es évek vége felé lezajlott
szociáldemokrata mozgalmak kö-
zepeztette már, amidőn kitént, hogy
esküszik a nép az izgatónak: de
nem követi. Mikor aztán a czi-
gándi, lukai s néhány más bod-
rogközi községbeli népet meg-
rendsabályoztak és felvilágosi-
tottak, akkor kinyílt a szeme
valamennyinek s nincs olyan agi-
tátor, aki e becsületes, józan-
eszű népet még egyszer képes
lenne megtántorítani.

Utalva azonban a legnagyobb
hadvezérnek, Julius Cézárnak
szavaira, aki azt mondotta: „Nincs
olyan erős vár, melyet el ne fog-
lalnék, ha sikerül a kapuján egy
arannyal terhelt szamarat behaj-
tatni“, — óvatosságra és elő-
vigyázatra intünk mindenkit, akit
illet. Afelől nyugodtak vagyunk,
hogy közhatóságaink az emberi
és polgári jogok tiszteletben tar-
tásának legvégső határáig ha
elmennek is, de ott aztán meg-
állanak s az esetleges agitátorok
igen kényelmetlen helyzetbe ke-
rülnek velük szemben.

A mi józan, becsületes, derék
magyar népünket pedig óva in-
tjük, nehogy felüljön az ámi-
tőknak. Kérészt élettek ezek,
láttuk csak pár év előtt, hogy a
hatalom tetőpontjáról mily na-
gyot estek egyszerre az isme-
retlenség homályába.

Pályaudvarunk kibővítése.

Szemle a kibővítés érdekében.

— szept. 11.

Sátoraljauhely rend. tan. város
közönségének kereskedelmi társulatok
gyűlésein, képviselőtestületi ülések
alkalmával sokszor hangoztatott óha-
ját képezi az, hogy a sátoraljauhelyi
pályaudvarok kibővítessenek.

Amíg a magyar államvasut min-
den lehető megtett arra nézve, hogy
a személyszállítás lebonyolítása meg-
könnyíthessék s idő folyamán váro-
sunkban két állomás is létesült: ad-
dig a teheráru forgalom könnyebb
lebonyolítására alig tétett intézke-

dés. Pedig elsősorban és főleg a te-
heráru forgalma az, mely utóbbi
időben Sátoraljauhelyben növekedett,
s míg a személyforgalom akadálytalan
menete városunk közönségének leg-
feljebb kényelmi szempontból érdeke,
addig a teheráru felvétel s leadás
módjainak megkönnyítése városunk
kereskedő s iparos osztályának —
bátran mondhatjuk — létkérdése.

A forgalom emelkedésével mind-
inkább gyakrabban hangozott el a
panasz, hogy a teheráru felvétele s
leadása, az ezen célt szolgáló létesít-
mények kisszerűségénél fogva —
nem kellőképpen gyors, akadálytalan,
másrészt magának a vasuti raktárnak
kedvezőtlen, a terjeszkedést kizáró
elhelyezésénél fogva: módfelett meg-
van nehezítve.

A panaszok mind sűrűbbek let-
tek: igazolásul az óhaj jogosságá-
nak, mely ez irányban megoldásként
két alternatívát állított fel, vagy a
nagy állomás teheráru forgalmi ré-
szének kibővítését, vagy a gyártelepi
kisállomásnak teheráru felvételére
és leadására való berendezését. Soha
jogosultabb kívánsága nem volt egy
város közönségének, mint a miénk-
nek ez.

A nagy állomás ez irányu kibő-
vítése feltétlenül halaszthatatlan, de
mi kedvezőbbnek látnók a kisállomás
berendezését teherforgalmi célra. —
Kedvezőbbnek — ismételjük — azért,
mert a nagy állomás kibővítése a te-
rep zárt voltánál fogva: alig kivi-
hető, másrészt a kis állomás bővíté-
sében mi garanciát látunk arra nézve
is, hogy az egy új városrész kiépü-
lését, majdan felvirágzását fogja elő-
segíteni, s ott van tér ipartelepek lé-
tesítésére is.

De — úgy látjuk — a remény-
ség hiábavaló s azon mozgalom,
melyet a város közönsége e méltán
jogos óhaja teljesítésének érdekében
indított: immár meddő és ered-
mény nélküli. Augusztus hó 25-ikére
a kereskedelmi kormány részben in-
tézkedni készlővén a kívánság telje-
sítését illetőleg: egyik megbízottját
küldte ki, hogy Sátoraljauhelyben a
vasuti-forgalom akadálytalan lebonyo-
lítása érdekében szükségelendő intéz-
kedésekről a városi megbízottakkal
tárgyalva, részint pedig személyes
tapasztalatai alapján adjon jelentést.
Akkor a miniszteri kiküldött akadály-
oztatása miatt — mint annak ide-
jén közöltük — ez a szemle elmaradt
s át lett helyezve folyó, szeptember
hó 10-ikére. E szemlére a törvényha-
tóság Matolai Etelét, a város a maga
részéről dr. Reichard Salamon ügyészt
és Kérészy Gyula mérnököt kül-
dötte ki.

Szeptember hó 10-én a szemle
meg is lett tartva, városunk nagy
közönségének érthető öröme, mely
a miniszteri megbízott kiküldésében s

a kezdő lépések megtételében méltányos kívánságának teljesítését látta s ez által reménye biztosabbá vált, hogy óhaja teljesül. A reménység azonban meghiusult. — A kiküldött szakemberek által közölt tervek szerint egyelőre le kell mondanunk a kis állomás kibővítéséről, sőt a nagy állomáson is csak olyan átalakítások vannak tervbe véve, amelyek teljesítésük esetén sem fedik egészen a kibővítésbe vetett reménységet. De még így is feltétlenül bizunk abban, hogy előbb-utóbb óhajunk teljesülni fog, mert részben biztosíték erre nézve a legutóbbi szemle is, mely ha nem is váltja be egészében kívánságainkat, kezdő lépés az elérni óhajtott cél felé.

A f. hó 10-én megtartott helyszíni bejáráson részt vettek a kerminisztérium, vasuti s hajózási főfelügyelőség, a debreceni és miskolci üzletvezetőség, az osztálymérnökség, a vármegye, város kiküldöttei, névszerint dr. Finécy Béla min. titkár, Marzsó Károly főfelügyelő, Kun Bertalan felügyelő, Alexy Hugó felügyelő, Górgyey s Tolnay üzletvezetők, Náday s Dévai osztálymérnökök, Matolai Etele, Isépy Zoltán, Kiss Ödön h. polgármester, dr. Reichard Salamon s Kérészy Gyula.

A helyszíni bejáráson ismertetésre kerültek a nagyállomást kibővítő terv egyes részletei s ezek szerint a nagy állomás keleti oldalán 4 új vágány létesítetik, a csapi vonalon kitoló vágány, míg a laborci vonal s berecki út keresztezésénél kezelő őrház lesz építve. — Kérészy Gyula városi mérnök azon prozociója, hogy a csapi vonalon a berecki uti átjárónál a szekérforgalom akadálytalanra tételére az átjáró előtti Ronyva hid alatt egy mellékut létesíttessék: egyhangú helyeslésre talált s tervbe lett véve.

A közölt tervekből látható, hogy a nagyállomás lényeges átalakításra fog kerestülni. Ez átalakítások után is teljesítésre vár azonban közönségünknek a teherforgalom akadálytalan lebonyolítása érdekében hangoztatott kívánsága a nagyállomás ily célú kibővítése s a kis állomás átalakítására vonatkozólag, mely egyelőre — sajnos — el van ejtve.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A tárgyaló város.

— A Zemplén tudósítójától. —

Sátoraljauhely, 1908. szept. 9.

Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó hó 9-én délután 3 órakor s folytatólag 10-én d. u. rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a képviselőtestületi tagok részéről a terjedelmes tárgysorozat iránt élénk érdeklődés nyilvánult meg.

A rendkívüli közgyűlésen első nap jelen voltak: Kincsesy Péter, dr. Hornyay Béla, Matolai Etele, dr. Buza Barna, Bessenyei István, Isépy István, dr. Rosenthal Sándor, dr. Chudovszky Mór, Walther László, dr. Adriányi Béla, Szöllösy Arthur, Kádár Gyula, dr. Kellner Soma, Halász József, Rose József, dr. Erényi Manó, Kovaliczky Elek, Ármágyi János, Ale-

xander Vilmos, Klein Andor, Kulics János, dr. Gombos Gáspár, Reichard Gyula, Zinner Henrik, Szedlák János, dr. Nyomárkay Ödön, dr. Róth József, Davidovics Adolf, Krausz Lipót, Papp László, Kótits István, Haas Mór képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalból jelenvolt, szavazati joggal bíró tagjai közül elnöklő Kiss Ödön h. polgármesteren kívül Pataky Miklós, Farkas Andor, dr. Reichard Salamon, Bogyay Béla, Rakmányi Jenő, Kérészy Gyula s Mitrik Mihály.

A két napon tartott közgyűlésnek különösen az első napján keletkezett széles mederbe került vita a napi piac elhelyezése s a milliós kölcsön felvételének megbeszélésére kiküldött bizottság véleménye tárgyában.

A napi piac ügyénél a képviselőtestülettel azon kis csintalanok esett meg, hogy, mint a felsőlemezdombosi kupaktanács, kénytelen lett ő is „majd máskor határozni”. A milliós beruházási kölcsönrel kapcsolatos kérdésnél Halász József képv. tag tartott egy mélyenjáró, általános figyelemmel hallgatott felszólalást. Mindkét kérdésnél szélesebb körű, a napi piac áthelyezése kérdésénél azonban meddő, s végeredményben komikus szint öltő vita indult meg.

A két napos rendkívüli közgyűléstől alábbi tudósításunk számol be.

Első nap.

Ülés elején.

A rendkívüli közgyűlést Kiss Ödön h. polgármester megnyitva, felolvasásra került a pénzügyi bizottság javaslata az aradi Leiningen, a zombori Kossuth szobrok felállítási alapjának s az érmelléki ref. templom alapnak segélyezése tárgyában.

A kérelmeket a képviselőtestület a pénzügyi bizottság javaslata alapján alap hiányában elutasította.

A napi piac ügye.

Az indítványok esődjé.

A képviselőtestület egyik régebbi határozatában kimondotta, hogy a napi piacot jelenlegi helyéről áthelyezi s egyben megbizta h. polgármestert azzal, hogy lépjen a város kereskedői s iparos köreivel érintkezésbe az iránt, hogy a piac új helyének kérdésében közmegegyezésre döntsön a képviselőtestület.

A h. polgármester e megbízásnak úgy felelt meg, hogy értekezletre hívta az érdekelteket, mely egy, a Tüszlő-téren felállítandó piac létesítése mellett foglalt állást, mint azt annak idején megirtuk, hozzáadván, hogy ezek után a piac áthelyezése rövid napok kérdése.

Bátran hihettük ezt, mert egyrészt a képviselőtestület egy, azóta már jogerőssé vált határozatával az áthelyezés szükségét kimondotta, másrészt mert az érdekeltség egyhangúlag a Tüszlő-térré való helyezés mellett foglalt állást. De ezenkívül tudjuk, hogy gróf Wallis Gyuláné a Cserepes kocsma ajándékozási szerződésében kikötötte a piacnak jelenlegi helyéről, záros határidő alatt való áthelyezését.

Csalódtunk. A képviselőtestület tárgyalás alá vevén az érdekeltséggel megtartott értekezletről szóló polgármesteri jelentést s az áthelyezésre vonatkozó pénzügyi s építkezési bizottsági javaslatokat: az akut kérdést szépen belefűllasztotta egy nivótlan vitába. Hogy a vita, mily meddő, nivótlan és szerencsétlen volt, mutatja az, hogy a piac áthelyezésére vonat-

kozó indítványok — a tanácsát is beleértve — egymásután leszavaztatnak úgy, hogy ezen leszavazási kedvben talán egy értékes ajándék elfogadását is leszavazták volna.

Dr. Erényi Manó, Hericz Sándor, Zinner Henrik, Schvarczbart Lipót felszólalása Jelenek Ádám amaz indítványát támogatta, hogy a piac ne a Tüszlő-térre, de a Vöröskör-be helyeztessék. (A piacot egy 100,000 forintos telekre! akkor a színháznak egy legalább is 600.000 forintosat kell majd venni!)

A tanács javaslata ellenben az ingyen rendelkezésre álló Tüszlő-térré 32,268 korona költséggel akarja átteni a piacot, beleértve ezen összegbe a tér rendezését, kövezését, s árupavillonok létesítési árát. Ezt az indítványt pártolta Kincsesy Péter, dr. Chudovszky Mór, ki különösen közegészségügyi tekintetknél fogva tartja nélkülözhetlennek a piac jobb helyre való áthelyezését.

Buza Barna szerint a piac áthelyezése 32,268 koronába kerül: a Cserepes kocsma pedig ennyit nem ér, s panasz se merül fel a jelenlegi hely ellen: meghagyandó jelenlegi helyén. Indítványozza, hogy ne helyeztessék az át s irjanak át a grófnőnek, kérve tőle a feltétel engedését az áthelyezésre vonatkozólag.

Dr. Hornyay Béla két helyen, a Tüszlő-téren s a Tornacsarnok mellett óhajta napi piacot, hogy mindkét irányban ki legyen elégitve a kívánság, s elessék a nehezen való megközelítés kifogása.

Indítvány tehát volt elég s képzeltető, hogy mily hosszú volt a vita, melynek méhében ezek vajudtak. A csattanó pedig az, hogy a képviselőtestület ez indítványokat egyenkint és egyetemenleg leszavazta, azaz kifejezést adott annak, hogy ő akar valamit, akar, de nem tudja, hogy mikor és mit akar.

Az indítványok eme esődjé után dr. Reichard Salamon ügyész indítványára a kérdést levették a napirendről addig, míg ez irányban „egyszerűs közvélemény kialakul”, értsd: míg a Cserepes kocsmát visszaveszik.

Véleményünk szerint: mivel a piac áthelyezése jogerősen el van határozva: az feltétlenül áthelyezendő, még pedig a Tüszlő-térré, mely tereket kereskedők s iparosokkal tartott értekezleten: piacnak kijelöltek. Az, hogy miként lesz áthelyezve, mily költséggel berendezve: lehet vita tárgya, de maga az áthelyezés kérdése nem. A polgármester kötelessége, hogy rövid idő alatt közgyűlést hívjon egybe, melyen a piac áthelyezés mikéntjéről döntés hozassék. De most újra az áthelyezésről beszélni, mikor arra nézve már jogerős határozat van: s üléstől ülésre visszazivni a hozott határozatokat: igazán csak azt eredményezné, hogy a közönség elveszítse hitét e tanácskozó testület komolyságában s méltóságában.

A milliós körül.

A képviselőtestület, miután megbizta a polgármestert, hogy a Tornacsarnok-téri városi földébe beszőgellő dr. Nyomárkay Ödön féle telek vétele iránt négyeszőgölenként 12 korona árban a tulajdonossal egyezkedjék: áttért a polgármester jelentésére a milliós kölcsön felvételét előkészítő bizottság véleményéről.

A képviselőtestület ugyanis annak idején, mikor a főleg csatornázási s vízvezetési kibővítési célokra szolgáló milliós kölcsön felvételét elhatározta: a polgármester mellé dr. Buza Barna, Szöllösy Arthur s Klein Andor képv. tagokból bizottságot küldött ki a kölcsön felvételének előkészítő munkálatai teljesítésére.

A bizottság a képviselőtestületnek egyelőre csak 148,000 korona

felvételét javasolta írásban adott véleményével s így a csatornázás költségeit fedezet nélkül hagyta.

Halász József e kérdésnél magas nivóju felszólalásában kifejtette, hogy a bizottság nem ilyen célra lett kiküldve, másrészt, hogy épen a csatornázás égetővé vált kérdése az, mi a milliós kölcsön felvételének indító okát képezi. Meggyőző érvekkel mutatja ki, hogy a csatornázás ügyét, mely létesítés esetén a vízvezetési üzem jövedelmét is fokozni hivatott, másrészt a város polgárságát egy eminenter fenyegető epidemiától menti meg, elejteni nem szabad. Ugyanily értelemben szól Alexander Vilmos is.

A bizottságot Szöllösy Arthur vette védelmébe, vitatva a szakvélemény helyességét s indokolt voltát.

Vita befejeztével a képviselőtestület úgy határozott, hogy a milliós kölcsönt teljes egészében veszi fel megbizta polgármestert, hogy a felvétel iránt a szükséges alapvető lépéseket tegye meg. — A momentán szükségeselt 148,000 koronát, mint függő kölcsönt pedig a különböző alapoktól s pénztintzetektől addig is kölcsön veszik. Ez azonban a milliós kölcsönből visszafizetendő lesz.

Második nap.

Megnyitás.

A rendkívüli közgyűlés második napján, folyó hó 10-én Pataky Miklós polgármester h. elnökölt.

Megjelentek: Matolai Etele, dr. Buza Barna, Isépy István, Hericz Sándor, Halász József, dr. Róth József, dr. Lichtenstein Jenő, Szedlák János, dr. Hornyay Béla, Ármágyi János, Rose József, Schvarczbart Lipót, Lipsitz Adolf, Alexander Vilmos, dr. Chudovszky Mór, s a tanács hivatalbeli tagjai közül elnöklő Pataky Miklós h. polgármesteren kívül dr. Reichard Salamon, Kérészy Gyula, Farkas Andor, Bogyay Béla, Schmidt Lajos, Rakmányi Jenő s Mitrik Mihály.

Pataky Miklós megnyitván a közgyűlést, bejelenti, hogy Kiss Ödön h. polgármester akadályoztatása miatt ő fog elnökölni.

Kiss Ödön felmentési kérelme.

A milliós beruházási kölcsönre vonatkozó határozat hitelesítése után a közgyűlés áttért a napirendre.

Dr. Reichard Salamon felolvassa a polgármester bejelentését, illetve felmentési kérelmét. Az ügyvédi kamara ugyanis összeférhetlennek mondván ki az ügyvédi gyakorlatot a h. polgármesteri állással: Kiss Ödön először az alispánhoz, majd a képviselőtestülethez benyújtotta felmentési kérelmét.

A képviselőtestület egyhangúlag azt a határozatot hozta, hogy a felmentést Kiss Ödön buzgó tevékenysége elismeréseként mellőzi s átír a kassai ügyvédi kamarához, hogy Székely Elek felfüggesztett polgármester fegyelmi ügyének eldőléseig Kiss Ödönnek adjon haladékot.

Vegyes ügyek.

Dr. Szepessy Arnold városi főorvos bejelentette, hogy több bankban igazgatósági vagy felügyelői állást tölt be. A jogügyi biz. véleménye alapján a képviselőtestület ez állásokat nem tartja a főorvosi állással összeférhetlennek.

A Wekerle-téri városi házban egyik helyiséget 600 korona árban Kálmán Zsigmondnak adták ki. — Vojzovics János, a Diana fürdő fűtőjét drágasági pótlék iránti kérelmével elutasították. — Guttman városi végrehajtónak 100 kor. jutalmat véleményezett kiadni a pénzügyi bizottság. A képviselőtestület a jutalmat kiadni határozta. Ugyancsak 200 kor. jutalmat szavaztak meg Szécsényi Lajos végrehajtónak is. — Özv.

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvószer

A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szén-savdús ásványvíz, feltétlenül tiszta, kellemes és olcsó saványvíz; dús szén-savtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyosknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb gyomor-, légző- és húgyvezetési betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, mint typhus, cholera, megkíméltek azok, akik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vízrel éltek. Legjelősebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismerő nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másfél literesnél valamivel nagyobb üvegekben minden kérés értékű mesterségesen szén-savval telített víznél, sőt a szódavíznél is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizét a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse, nagyobb vidéki városokban lerakatok szervez-

Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél-és légcsőhuruttal szabadulni akarunk.
forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.
forrást, ha átvágyhiány és emésztési zavarok állanak eb
forrást, ha májbjaktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

— Kaphó minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben. Kedvelt borviz!

Szentgyörgyi Dezsőné temetkezési pótlék iránti kérelmével elutasították.

A helyi pénzügyi intézetek a városi pénzek után 4 és fél százalékot fizetnek. Kérték a várost, hogy szállítsa le a kamatlábat. A képviselőtestület a kérelmet elutasította. Bartha Istvánt színházdíj elengedése iránti kérelmével elutasították.

A város alapító tagként belépett a rabegélyző egyesületbe. Ifj. Horváth József kérvényt adott be a városhoz, hogy a tőle visszakívánt fizetés s drágasági pótlék visszafizetését engedjék el. A kérelmet a közgyűlés elutasította.

A városi színházba szükségelt díszletekre beérkezett ajánlatokat nem fogadták el. — A rendőrkapitány 3 kerékpár beszerzését kéri a képviselőtestülettől. Beszerzik. Kovács Károly vasuti vendéglősnek száz szekér kötőmód elhordását s felhasználását engedélyezték. A cigányokat a Bibérere kitelepíteni határozta a város, a kitelepítés azonban nehézségekbe ütközött: e határozatot hatályon kívül helyezi. A züllött cigánygyermeknek áll. gyermekmenhelybe való elhelyezésére pedig szorgalmazni fogják az árvászekét.

A gyepmesterrel a régi egységek alapján ismét egy évre meghosszabbítják a szerződést s annak meghosszabbításra utasítják a tanácsot. — Nagy Peti András nyugdíját visszautalják. — A kereskedő segédek továbbképző tanfolyamát nem állítják fel. Fájdalommal konstatálják azonban, hogy a kassai ker. s iparkamara városunk érdekei javára ez irányban sem szavazott meg subvenziót. — Francovszki Györgynek a kibérelt, de általa nem használt helyiség bérösszegét nem adják vissza, a befektetéseket azonban, ha a város által is felhasználhatók — kártéríteni fogják.

A csatornázás terhére ideiglenesen egy napidíjas mérnököt s két napidíjast a vízvezeték terhére felfogadnak.

Az ülés 5 órakor ért véget.

(Vármegyei közgyűlés. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága folyó, szeptember hó 24-én délelőtt 9 órakor tartja meg rendes évnyvedes, őszi közgyűlését. Az állandó választmány ülésének folytatása szept. hó 21-ének délelőtti 9 órájára lett kitűzve. A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. A nyugdíjazottak illetményeinek fedezésére 2¹/₂%-os vármegyei pótdó megfizetése. 2. Közművelődési célokra 1%-os vármegyei pótdó megfizetése. 3. Háztartási szükségletek fedezésére 1¹/₂%-os vármegyei pótdó megfizetése. 4. A sátoraljaujhelyi járás szolgabírói hivatalához rendszerezett szolgabírói állásnak választás utáni betöltése. 5. Az 1897. évi XXXIII. t.-c. 18. §-a értelmében az esküdtbírói bizalmi férfiak választása. 6. A vármegyei 1909. évi közigazgatási, árva-és gyámhatósági költségvetésének. 7. Alispán jelentése a közigazgatás általános állapotáról. 8. Belügyminiszter leirata az új vármegyei háza építésére vonatkozó ügyiratoknak tárgyalás alá való vétele tárgyában. 9. Belügyminiszter leirata a Maklár József hagyatéka ügyében indított perköltségeinek az árva-tartalékalap terhére leendő írása tárgyában. 10. Kereskedelemügyi miniszter leirata a jegyzők félúru vasuti jegye tárgyában. 11. Kereskedelemügyi miniszter leirata a sárospataki—czigánd—karádi th. közút kiépítésére adott államsegély-alap 1907. évi számadása tárgyában. 12. Kereskedelemügyi miniszter leirata a sárospataki Bodrog-híd építési költsége tárgyában. 13. Abauj-Torna vármegye átirata a harmadik

egyetem felállítása tárgyában. 14. Ung vármegye átirata a földmívelésügyi miniszterium 24000/904. számú körrendeletének módosítása tárgyában. 15. Háromszék vármegye átirata az önálló nemzeti jegybank felállítása tárgyában. 16. Nagyvárad város átirata az önálló nemzeti jegybank felállítása tárgyában. 17. Somogy vármegye átirata az országos vásárok határnapjainak módosítása tárgyában. 18. Baranya vármegye átirata a bank kartel ügyében. 19. Gróf Battányi Lajosné köszönő irata. 20. A vármegyei árvaszék 1907. évi gyámpénztári számadása és mérlege. 21. A vármegyei árvaszék javaslata a gyámpénztári pénzkészletnek a vármegyei összes pénzügyintézeteknél leendő elhelyezése tárgyában. 22. Az alispán jelentése a sátoraljaujhelyi pénzügyintézeteknél, valamint a sárospataki takarékpénztárnál elhelyezett gyámpénztári pénzkészletről szerkesztett kimutatás tárgyában. 23. Az alispán javaslata a Sátoraljaujhelyben felállítandó hordójelző hivatal tárgyában. 24. Varannó község határozata a községnek iskolaépítési célokra felveendő költsége tárgyában. 25. Sátoraljaujhely r. t. város határozata az iskolai költségvetéséről 40,000 korona költséggel felvétele tárgyában. 26. Fritsch Albert kérelme a végkielégítéséről teljesített levonások kiutalása iránt. 27. A községek zárszámadásai és költségvetésirányzatai. A már beérkezett és még beérkezendő összes, a közgyűlés által elintézendő ügyek.

(Városi közgyűlés. Mint értesülünk Kiss Ödön h. polgármester f. hó 14-én, hétfőn délután 3 órára a város képviselőtestületét a napi piac áthelyezésével kapcsolatban rendkívüli közgyűlésre fogja összehívni.

(Vadászati jog bérbeadása. Udva község tulajdonát képező vadászati jog folyó hó 15-én délelőtt 9 órakor fog az udvai körjegyzői irodában elárvereztetni.

HIREK.

— Szeptember 10. A középületekről gyászlobogók lengettek, minden iskolában emlékünnepe, a templomokban pedig gyász istentiszteletek voltak Erzsébet királynő halálának tizedik évfordulója alkalmából. A hivatalos főistentisztelet délelőtt 9 órakor kezdődött a plebánia templomban, hol megjelentek a közhivatalok tisztviselői s a honvédszázalójának most városunkban időző tisztjei Fleischman főhadnagy, állomásparancsnok vezetésével. A misét több pap segédletével Bessenyei István esperes plebános mondotta.

— Az ügyvédi kamarából. A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy Vaszyly János volt nagymihályi ügyvédet halálózása folytán a kamara ügyvédi lajstromából törölte. Vaszyly János irodája részére gondnok kirendelésének szüksége nem forgott fenn.

— Halálózás. A tözgyökeres magyar családok közül a zempléni Dienes családnak nagy gyásza van. Id. Dienes István a család férfi nesztorja halt meg f. hó 9-én Sátoraljaujhelyben hosszas betegség után 81 éves korában. Dienes Istvánban közismert, tisztelt alakja halt el a zempléni közéletnek: gyászba borítva a kisvári egykor sok vidám napot látott curiát. A halálózás kiterjedt családot borít gyászba, köztük a Gedeon, Botka, Engelman és Szubally családokat, melylyel a Dienes család leánytagjainak házassága révén jutott közeli családi kötelékbe. Az elhunyt öreg ur hült tetemét Kiszarba szállították, hol tegnap délután helyezték örök nyugalomra. A gyászbaborult család iránt itt Sátoraljaujhelyben is, hol a családnak számos ismerőse volt,

általános és mély részvét nyilvánul meg.

— Szanatorium vármegyénkben. A gróf Andrassy Sándorné kezdeményezésével megindult ama mozgalom, mely Zemplén vármegyében egy tüdőbeteg szanatorium felállítását célozza: az egész vármegye területén nagy érdeklődéssel találkozunk. Most arról értesülünk, hogy többen vannak, akik a szanatorium felállítására alkalmas helynek Erdőbénye-fürdőt tartják, tekintve klimatikus fekvését. A végleges döntés azonban a szanatorium létesítése helyére nézve tudvalevőleg azon értekezlet számára van fentartva, mely már legközelebb összeül Sátoraljaujhelyben, hogy a nagyfotosságu kérdés részleteiről tanácskozzék.

— Esküvő. Klein Miksa takaharkányi földbirtokos folyó hó 10-én kötött házasságot özvegy Rosenberg Sámuelné leányával Erzsikével.

— Az alsózempléni református egyházmegye közgyűlése. Az alsózempléni református egyházmegye Sárospatakon tartotta ez évi rendes őszi közgyűlését Bálint Dezső esperes, sárospataki lelkész és Meczner Béla egyházmegyei gondnok elnöke alatt. A gyűlés 2-án reggel istentisztelettel vette kezdetét, melyen Zombory Gedő imádkozott. Az új esperest beiktató beszédet Meczner Béla főgondnok s Hézszer Emil egyházmegyei főjegyző tartotta; utóbbi eskette fel Bálint Dezső lelkészt esperesi hivatalára. Ezután az új esperes rendkívül határos székfoglaló beszéde következett. A templomi ünnepség után a főiskola tanácstermében gyülekezett a közgyűlés mintegy 50—60-at számláló tagja. A főiskolai konviktusban, (amely párját ritkító szép ebédlő helyiség) az új esperes mintegy 200 terítékű ebédet adott, melyen szebbnél szebb felköszöntők hangzottak el.

— A tüdővész statisztikájából. Az emberi élet egyik legkonokabb ellensége a tüdővész 1908. június havában 6418 áldozatot kívánt az orsz. központi statisztikai hivatal kimutatása szerint. E számból Zemplén vármegyére 102 halálozás esett.

— Bérmlás Tokajban. Rég óhajtott vágyuk teljesült a tokajiaknak a napokban. A kassai egyházmegye főpásztorja dr. Fischer-Colbrie Agost kassai püspök ellátogatott hozzájuk, hogy őket a hitben megerősítse. Bodrogkeresztúrbán az állomás Komáry Gyula főnök elismerésre méltó figyelemből pompásan fel volt díszítve. A megérkezésnél a főpásztort a kerületi papság élén Hisztem Kálmán zempléni főesperes és Plent Nándor kerületi esperes, valamint Füzes sery Ödön főszolgabíró fogadták. A püspök éjszakára gróf Wolkenstein Oswald v. b. t. t. vendégszerető kastélyába szállt s reggel fél 8 órakor a háziur négyes fogatán nagyszerű lovasbandérium kíséretében, melyet Füzes sery főszolgabíró vezetett, vonult be a fellebögő Tokaj városába. A város diadalkapujánál Kudász Béla főjegyző szép beszéddel fogadta a püspököt, aki a diadalkaputól egyenesen a gör. kath. templomhoz ment, mivel a róm. kath. plebánia templom most várja restaurációját. A görög. kath. templom bejáratánál Grigassy Mihály esp. plebános üdvözölte szép beszéddel a püspököt, aki azonnal az oltárhoz járult. Mire után az egybegyűltekhöz szertartással, atyai szavakat intézett s különösen felhívta őket az alkohol elleni küzdelemre, majd hozzáfűzte a bérmlás szentségének kiszolgáltatásához. 550 hívőt bérmlált meg a püspök. Bérmlás után meglátogatta a betegeskedő Grigassy gör. kath. esp. plebánost, azután a róm. kath. plebánián fogadta a deputációkat, melyek kifejezték a főpásztor előtt hó-

dolatukat. Délben a plebánián Karnis István plebános uri asztalánál disz-ebéd volt, melyen résztvett a kerület népszerű képviselője, Bernáth Béla is. Az ebédén számos szép felköszöntő hangzott el. Délután a kassai püspök dr. Platthy Zsigmond járásbíró és Füzes sery Ödön főszolgabíró látogatta meg. Elutazásakor a vonathoz nagy közönség és bandérium kísérete.

— A sátoraljaujhelyi dohányfőzősde ellen egyes lapok legutóbb kiméletlen támadást intéztek, megvádolva a főfőzősde azzal is, hogy árukészlete nincsen. Hogy a támadásnak nem volt semmi komoly alapja, azt legjobban bizonyítja a f. hó 2-án Szmrekovszky Cyril főbiztos által megtartott havi hivatalos vizsgálat, melynek eredménye az előttünk bemutatott hiteles adatok szerint az: hogy a vizsgálat a kártya és bélyeg készleten felül 20,000 kor. értékű dohány és szivar készletet talált vagyis többet, mint amennyit az idevonatkozó pénzügyi szabályok előírnak. Egyébként a kifogástalan kezelést mellet bizonyít a pénzügyminiszterium azon intézkedése is, hogy a sátoraljaujhelyi főfőzősde f. évi aug. hótól eladási jutalékát emelte, mely körülmény mindenesetre ellentmond az imént említett rosszakaratu támadásnak.

— Vizsgálat az ipartestületnél. Ezen cím alatt lapunk utóbbi számban közölt hírünnel kapcsolatban Móri Dániel, a sátoraljaujhelyi általános ipartestület elnöke a következő levelet küldötte lapunk szerkesztőségéhez:

Tekintetes szerkesztő ur! A „Zemplén“ f. hó 9-én megjelent számában röviden megemlékeztek az ipartestületnél megejtett vizsgálatról, s a vizsgálat eredményéről azt állítja, hogy a kiküldöttek jelentést fognak tenni a keresk. kormányknak, mely annak értelmében teszi majd meg a szükséges intézkedést.

Engedje meg tek. szerkesztő ur, hogy bátor vagyok becses figyelmét felhívni arra, hogy a kereskedelmi kormány kiküldöttei az ipartestület székházának nagytermében folyó hó 6-án délután az iparosok élénk érdeklődése mellett nyilvános vizsgálatot is tartottak, amelyen az ipartestületnél f. hó 5 és 6-án megejtett vizsgálat eredményéről is nyilatkoztak, s a jelenlévő 200 iparos előtt a miniszteri biztos nyilatkozta, hogy csodálkozik rajta, hogy lehetett ilyen alaptalan panaszokkal a miniszter ur elé járulni.

Végül bátor vagyok becses figyelmébe ajánlani azt is, hogy Budapesten Sztéryni államtitkár-nál nem „küldöttség“ járt, hanem csak három iparos, akiket senki sem küldött, ha magukat küldöttségként mutatták be, akkor ezt a címet jogosulatlanul használták, s eljárásuk toladósnak nevezhető. Soraim szives közlését kérve, kiváló tisztelettel vagyok

alázatos szolgája:

Móri Dániel,
ipartestületi elnök.

— Pályázat. A néhai Kellner Mózesné szül. Schwartz Betti által létesített és a sátoraljaujhelyi izr. anyahitközség előjárósága által kezelt 3000 korona kiházasítási alapítványnak 1903. febr.-tól 1906. okt.-ig felgyült kamata — miután az 1906. és 1907. években hirdetett pályázat eredménytelen maradt — a f. 1908. évi november 1-én az örökhatály halála évfordulóján válik esedékessé. E kamatösszeget elnyerheti oly izr. mennyasszony (hajadon), ki az örökhatály két testvérenek egyikétől törvényesen leszármazott, esküvőjét a jelzett évforduló napon tartja és két

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értékelten utánzatokat is kínálnak, kérjen mindent „Roche“ eredeti csomagolásban.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

„Roche“

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. Ára övegenként 4.— korona.

hasonló leszármazású rokon által segélyre ajánlatik. — Kellően felszerelt folyamodások a hitközség előjáróságához címezve a titkári hivatalnál folyó évi október hó 10-ig adandók be. Ugyanott kaphatnak bővebb felvilágosítást. A segélyezendő menyasszonyt a hitk. előjáróság választja és szemeli ki. A pénz a polgári és egyházi házasságkötés hiteles igazolása után folyósítatik.

— Vak tüzilárma. Folyó hó 10-én délután 4 óra tájban a hecskei víz-műtelepen összehordott szalmát égettek meg. A füst és láng által figyelmeztetett tüzoltó toronyór az őrséget kivonultatta. A tüzoltóság késedelem nélkül jelent meg a helyszínen, de dolga ott nem akadt. Az őrség ezután visszaindult. Nagyon kívánatosnak tartanók, ha a rendőrhatalóság gondoskodik arról, hogy az ilyen szeméttel vagy szalma égetések előzőleg bejelentetnének nemcsak azért, hogy az ilyen felesleges kivonulásoknak eleje vétesse, de azért is, hogy az ilyen, háznál történő égetések tüzrendőri felügyelet mellett eszközöltesse a jövőben.

— Tolvaj cigányok. Fáraó enyveskező ivadéka meglopták Schreiber Jakab homonnai építési vállalkozót; elvittek udvaráról sok faanyagot, melyet a csendőrség háromnegyed részben meg is talált a rinyai füzesekben elrejtve. A tolvaj cigányok elbujdostak az erdőben.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoralja-ujhely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészes kivitelben.

— Áthelyezés miatt igen olcsón eladó: egy plüss ebédő divány, egy márványlapos kredenc és egy hármashaszkreány, közepén ajtó-tükörrel. Mindhárom darab kifogástalan, alig használt. Megtekinthető Justus utca 10. szám alatt az utcai lakásban.

— Főgimnáziumi tanuló a következő tanévre, intelligens házból való, uri háznál teljes ellátásra felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

— Fárma ibolya szappan. E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arohört finomítja, üdíti ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arohörtök is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoralja-helyen, Hrabéczy Kálmán drogériájában.

IRODALOM.

Temetőben . . .

Amikor a temetőbe járok
Elnézem a sok nyiló virágot,
A siroknál édes illat árad
Nem csoda, hisz könyv fűrészt ott
Minden virágszálat.

Ha rám borul majd az örök álom,
Nyugodalmam én is feltalálom,
De siromnak nem nyílik virága,
Nem lesz aki felkeresse,
Könyvet ejtsen rája. ta.

KÖZGAZDASÁG.

Egy új szőlőpermetező.

— A szőlészeti és borászati szakosztály figyelmébe. —

Részletesen írtunk annak idején a Nagy Ákos huszárhadnagy által feltalált s dr. Kossuth János szőlőjélen több előkelő szőlőbirtokos jelenlété-

ben bemutatott új permetező készülékről. Már akkor beigazoltuk látták a szőlőbirtokosok, hogy ez a permetező minden eddig használatban volt készüléket messze felülmul s egészen új időt jelent szőlőkultúránkban. A feltalálónak, ki bemutatta készülékét legutóbb Gyöngyösön is és a földművelési kormány képviselőjének jelenlétében Kőbányán, — külföldi gyárosok kedvező ajánlatokat tettek már, ha nekik adja át a permetező gyártásának jogát.

Az igazán hazafias gondolkodás ilyenkor látszik meg. Nagy Ákos nem vágyik feltétlenül a kedvező külföldi ajánlatokra, mert jobban óhajtana ha készüléke itt gyártatnék Magyarországon, dicsőséget, hírnevet szerezve a magyar tudománynak és iparnak egyaránt.

Nagyon kívánatos, hogy a szőlőbirtokos közönség minden lehetőséget kihasználva a Nagy Ákos támogatására, aki most a Vármegyei Gazdasági Egyesülethez fordult.

A vármegyei gazdasági egyesület borászati szakosztálya szeptember hó 15-én ülést tart Thuránszky László elnöke alatt, amely ülésben a Nagy Ákos kérelmével foglalkozik. Nagy Ákos ugyanis egy részvénytársaságot kíván alakítani, melynek azonkívül, hogy ő maga is főrészvényese lenne, találmányát átadná. Kívánatos, hogy ilyen fontos ügy megvitatásánál a szakosztály minden tagja jelen legyen s hogy módot találjon az ülés arra, miként lehetne e jeles találmányt hazai iparunknak is javára itt gyártatni esetleg részvénytársasági alapon s nem engedni azt át a külföldnek.

Nem kétséges, hogy Nagy Ákos találmánya állami támogatást is fog kapni s ez méltányos is, reményünk lehet egy nagyszabású és jövedelmező gyárnak a közel jövőben való felállításához, amely gyárban magyar ember zsenialitását önti a technika használatra kész alakba.

* Meghívó. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya f. hó 15-én d. u. 2 órakor ülést tart, melynek főbb tárgyát a kormányznak a Vinea céggel a borközraktárak ügyében tervezett szerződése elleni tiltakozó felirat, valamint a Nagy Ákos huszárhadnagy szabadalmazott s újabb teljesen tökéletesített permetezőinek előadását célzó részvénytársaság tervbe vett megalakulása — melyet a feltaláló személyesen fog előterjeszteni — fogja képezni. Tekintettel a tárgyak fontosságára a tagok minél nagyobb szám mal való megjelenését kéri az előnkség.

* Szarvasmarhadíjazások a vármegyében. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület f. hó 7-én Varannón, 10-én pedig Tiszaluccon sikerült szarvasmarhadíjazást rendezett, melyekre összesen 346 drb. marha hajtattott fel. A varannón 740, a tiszalucin 760 összesen 1500 kor. állami díj osztott ki kisbirtokosok között tehenek, 2 éves és 1 éves üszök után. A díjak 50, 40, 30, 20 és 10 koronásak voltak. Oklevelekkel tüntették ki: Weinberger Arthur, kollektív kiállítás díszoklevél a kesznyéti közbirtokosság és Tiszaluc község tehenei, valamint Munk Pál csoportos kiállítás díszoklevél. A díjazások iránt szép érdeklődés mutatkozott. Résztvettek azokon: gr. Andrassy Sándor e. elnök, Wladár Emil közgazdasági előadó, Beke Imre kassai állattenyésztési felügyelő, a járások főszolgabírái, Potoczky Dezső, Potoczky Kálmán, Zalay Ándor, Szilassy György, Berzeviczy Béla e. titkár és a vidéki intelligencia számos tagja.

* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő borsajtóra, valamint legújabb „Villám” centrifugális bogozó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és ké-

sztített „Kossuth”, „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönb a nagyüzemi préseléshez készített „Rákóczi kettős kosaru” sajtók, a melyeknél a régi világ fából készített prése zsenialisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. évi nagyváradi kiállításokon a cég borsajtói első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Legújabb!

— szept. 12.

Tanácsi határozat a napi piac ügyében. Azon lehetetlen helyzetből, melybe a várost a legutóbbi közgyűlésen a képviselőtestületnek határozatlansága kergette a napi piac áthelyezésével kapcsolatban: mi kivezető utként a városi közgyűlésről írott tudósításunk keretében azt ajánlottuk, mint az ott olvasható, hogy Kiss Ödön h. polgármester hívjon össze közgyűlést, melyen a napi piacnak a Tüzoltó-terre való azonnali áthelyezése ügyében döntés hozassék.

Lapunk zártakor értesülünk, hogy ez az intézkedés már meg is történt s a képviselőtestület f. hó 14-ére közgyűlésre lesz összehívva, melyen a tanács mai ülésében hozott s a piac áthelyezés ügyében már meglévő jogerős képviselőtestületi határozat alapján a következő tanácsi határozat fog jóváhagyás alá kerülni:

A tanács arra való tekintettel, hogy a Cserepes koresma iránt gr. Wallis Gyuláné s a város között létre jött ajándékozási szerződés 1. pontja szerint, az ajándékozási szerződés semmis, ha a napi piac a Széchenyi-térről egy bizonyos ideig át nem helyeztetik s miután ezen határidő f. 1903. évi okt. hó 15-én lejár s nevezett grófné jog és jószágigazgatójának 10384/908. sz. a. iktatott értesítése szerint ezen határidő többé meg nem hosszabbítható, a jelenlegi napi piacot 1908. é. okt. hó 1-ére beszünteti s a jogerős 406/15203/907. számú képviselőtestületi határozat végrehajtását elrendeli s ezzel a polgármestert megbizta és pedig tekintve, hogy a határozat azon része, miszerint a piac kettéosztatván, annak egyik része a Tornacsarnok melletti területre helyeztetessék át technikai akadályokba ütközik, ez idő szerint a napi piac a mostani bódék felhasználása, átszállítása és jókarba hozatalával a tüzoltó őrtanya háta megett területen helyezendő el.

A tanács megbizta a városi mérnököt, hogy a terepet hozza házi kezelésben a célnak megfelelőleg rendezze.

Ebből kifolyólag a jelenlegi piaci bódék bérlőinek bérlete szeptember hó 15-én felmondandók s a bódék október hó 1-én átveendő.

Az új helyen felállítandó bódék után a képviselőtestület intézkedése értelmében a husárusok havonta 20 koronát, egyebet árusítók havonta 12 koronát tartoznak a város pénztárába előlegesen fizetni. Egy bódében csak egy árus lehet, ha azonban az illető bérlő albérlőt

fogad maga mellé, ez után havonta 6 koronát tartozik fizetni.

Ez a határozat teljesen fedi a mi álláspontunkat is s egyedüli ut, hogy a városnak ajánlékozott Cserepes koresma el ne vesszen, másrészt, hogy a piac áthelyezés kérdése közmegnyugvásra intéztessék el. Ha ez a határozat jóváhagyást nyer: a legmegnyugvástkeltőbb lesz s hogy jóváhagyást nyerjen: azt a város legvitálisabb érdekei kívánják.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ A gyermekrontók büntetése. Megirtuk e tavasszal, hogy Makó János és Sándor sátoraljaúj helyi cipész legények Denicska József hivataloslag 5 éves kis lánya ellen erkölestelen merényletet követtek el. A ragukról megfélemedezett fiatal emberek f. hó 11-én állottak főtárgyaláson a sátoraljaúj helyi kir. törvényszék előtt, hol Eiserth István közbíró és Csaplaki Lipót védő előadásának egybevetésével, a kir. törvényszék Makó Jánost egy évi és 6 havi, Makó Sándort pedig egy évi börtönrre ítélte. Egyben kötelezvének őket a felmerült összes költségek viselésére, az ítélet jogerős.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Elsőrendű virágméz

5 kilo bérmentve 7 kor.,

hárszámé

8 korona.

Kapható az állami tanítónál Széchalomban u. p. Sátoraljaúj hely.

== DOHÁNYZÓK! ==
Tegyetek próbát a
„ROSELLE”
az egyedül létező édesített
cigaretta-papirosból.
Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Eladó ház.

A 27-ik számú ház a Kossuth-utcában eladó.

Értekezhetni lehet özv. Román Jánosnéval.

Tisztviselők, földbirtokosok,

kisebb, nagyobb gazdák, mielőtt személy, vagy jelzalog-pénzkölcsönért bárhová fordulnának, kérjenek díjmentesen tájékoztatást a Tisztviselők és földbirtokosok pénzügyi irodájától Budapesi, VIII., Baross-utca 53. Jutalék csak a pénzfelvétel után fizetendő.

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben,
csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszkekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaújhely.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.



A DREZDAI MOTORGYÁR RÉSZVÉNY-
TÁRSASÁG
egyik legrégebbi és legnagyobb
MOTORGYÁR

szállítja az
elismert

legújabb
legjobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb

Szivógáz-
Benzin-
Gáz-
Nyersolaj-
Acetylen-
Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselet és raktár: **Gellért Ignác és Tsa**
Budapest, Teréz-körút 41. Telefon szám: 12-91.

Házvezetőnők

ajánlunk egy idősebb ur
nő ur családnak, esetleg
papi házhoz. — Címe meg-
tudható a kiadóhivatalban.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n.
é. közönség n. b. tudom-
ására hozni, hogy min-
denemű ingatlanok vételét — eladását, — bér-
beadását, avagy bérbe
vételét a legelőnyösebb
feltételek mellett közve-
titem.

Jó hírű vendéglőm-
ben kitűnő asztali bor
34 krtól 40 krig, továbbá
valódi hegyaljai szamo-
rodni 1 frt, 20 krtól 1
frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

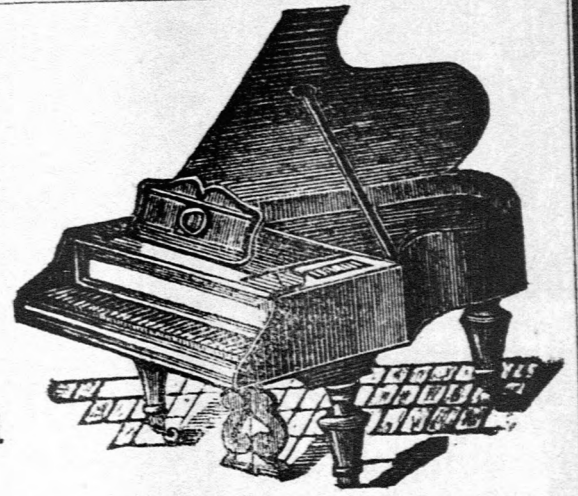
Uj Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól

HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg esérébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaújhelyben.



Tanuló

könyvnyomdánkba
azonnal fölvetetik.

1240/1998. szám.

Ajánlati felhívás.

Az Erzsébet kórház részére a jövő 1909. évben szükséges tej, marha és borjúhús, továbbá sertéshús és zsir, bor, főzelék, liszt és egyéb élelmiszer, káposzta, burgonya, zöldség, mosási cikkek, szesz és olajneműek, vegyes áruk, zsup, rövidárak, kefék, seprők, irodaszerek és nyomtatványok, füvegneműek (ablakok) szállítását és a közzén, esetleg a befuvarozását biztosítani öhajtván, felhívom a szállítás után érdeklődőket, hogy szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt ajánlataikat Sátoraljaújhelyben a kórház gondnoki hivatalánál 1908. évi szeptember hó 28-án d. e. 11 óráig annyival inkább is nyujtsák be, mert az elkésve érkezett ajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

Az ajánlat borítéka: „Ajánlat az 1240. számú ajánlati felhívásban kiírt élelmiszer szállításra” felirattal látandó el.

Az ajánlat tevő a szállítási összeg 5%-át a sátoraljaújhelyi kir. adóhivatalnál előzetesen letétbe helyezni tartozik.

Az ajánlatok 1908. évi szeptember hó 28-án d. u. 4 órakor a kórház gondnoki hivatalánál fognak felbontatni, a hol ajánlat tevők vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

Az ajánlat tevők ajánlataikkal a végleges döntés még meg nem állapított napjáig kötelezettségben maradnak és a kórházi bizottság az árakra tekintet nélkül határozhat. Részletesebb feltételek a hivatalos órák alatt a gondnoktól tudhatók meg. Ipari termények magyar származása igazolandó.

Sátoraljaújhely, 1908. évi szeptember hó 10-én.

Dr. Chudovszky Móricz,
kórházi igazgató-főorvos.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

átal a legutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, lóhera-cseplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kassáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
kőrő-malmok, egytetemes acél-cékek, 2- és 3-vasú
cékek és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glaser”, fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkerekeknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsik. — Kassa: Novelly Sándor utóda.

Kis-Szeben: Kassewitz J. János.

Iskolaidény!

Ifjusági és iskolai öltönyöket a legjobb kivitelben
a szokott óriási választékban

olcsó **szabott** árak mellett árusítjuk.

Szántó Mór és Társa Sátorajújhely, Széchenyi-tér.

6830/1908. tk. sz.

Hirdetmény.

Ladamócz, Nagybari, Kisbari, Csarnahó, Szőlőske és Zemplén községnek betétei az 1886. XXIX., és az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadatván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cikk 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cikk 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889. XXXVIII. t.-cikk 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely teherátvitellel az 1886. XXIX. t.-cikk 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cikk 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1909. évi márczius hó 1-ő napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtásuk be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cikk 16. és 18. §-ainak esetében — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1909. évi márczius hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtásuk, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cikk 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólításukat tartalmazó kérvényöket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1909. év márczius hó 1. napjáig bezárólag nyújtásuk be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Sátorajújhelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságánál 1908. évi augusztus hó 26. napján.

Emódy László,
kir. törvényszéki bíró.

Görcsillapító és szélhajtó

Biebergeil-cseppek

egy már 1844-ik évtől bevált háziszser, amely az étvágyat fokozza és az emésztést elősegíti.

Ara egy üvegnek 1 korona.

Postán ládácskába csomagolva két üvegnek kevesebbet (2 kor. 50 fil. utánvétellel) nem küldünk.

Megrendelhető **Bittner Gyula** gyógyszerésznél **Gloggnitz** (Alsó-Ausztria)

Eladó

egy kevésbé használt két-kerekű kocszi (gigg), továbbá egy 15—20 méteres mélységű kutnak alkalmas szivattyú teljes felszereléssel. Bővebbet a kiadóhivatalban.

A mosás akár a tánc,
Fáradtságba nem kerül,
Schicht szappant ha használsz,
Még szived is örül.

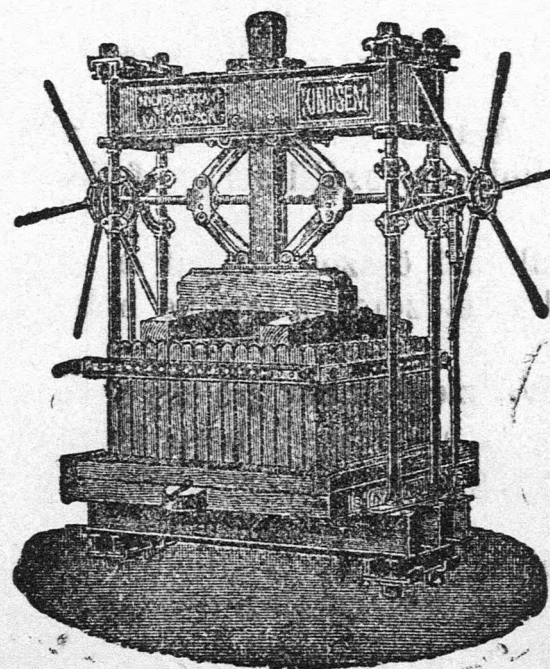


Schicht szarvasszappana
csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leg gondosabb kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana
kiméli a kezeket és a fehérneműt!
Megtakarít fáradtságot és vesződséget!
Megtakarít pénzt, időt és munkát!
Tisztasága 30.000 koronával szavatolatik.

1902. Orsz. gazdasági kiállítás Pozsony.

I. díj aranyérem.



1907. évi pécsi kiállításon aranyérem
és diszoklevél.

Árjegyzék ingyen.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCON.

Borsajtok

legújabb rendszerű és szerkezetű „Kossuth”, „Kin-csem”, „Hegyalja”, „Mobile”, „Acélorsós” magyar bortermelek legkedveltebb borsajtoi.

Legújabb rendszerű

Rákóczi

kettős kosaru sajtók

nagy üzemű préseléshez.

Főelőnye: A must sehol sem érintkezik vasrészekkel. Óriási erőfelfejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető.

„Villám” legújabb centrifugális bogozók, zuzogépek

1901. Temesvári kiállítás: I. díj, diszoklevél.

Új üzlet megnyitás.

Van szerencsénk a t. vevőközönségnek szives tudomására hozni, hogy Sátoraljauhelyben, a Fő-utca 22. sz. Teich-féle házban, a vármegyeházával szemben **FRIED és SCHÖN** bej. cég alatt, a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő

NŐI és URI DIVATÜZLETET

nyitottunk. — Allandóan raktáron tartunk dús választékban bel- és külföldi **női ruhakelméket** és **selymeket. Szőnyeget, függönyöket, ágy- és diván-terítőket. — Menyasszonyi kelengyéket** és **ruhadiszeket. — Blousokat, gyermek-ruhákat és kötényeket.** — Bel- és külföldi posztókból mérték után **férfi-ruhákat** készítünk, ugyszintén **férfi-fehérműeket** is. — Saját készítményű **paplanok.** — **Női-ruha vállalat.**

Kérjük a t. közönséget, hogy vállalkozásunkban támogatni kegyeskedjék.

Kiváló tisztelettel:

FRIED és SCHÖN.



SALGÓTARJANI
KŐSZÉN-BÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR és NEUMAN cégénél
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **koksz**, valamint **porosz brikett** kapható.

Forner Florentina nagydobrai uradalmában 800 katasztrális hold bükkös erdő van, melyben 1000 sertésen felüli állomány lesz kihizlalható.

Erre bérlőt keresek.

Nagydobrán, 1908. július 28-án.

Haas János,
tisztartó.

Huszonhatodik évfolyam.

A kinek üzlete van, bármily ipart folytat, vagy venni és eladni akar, leghelyesebben teszi, ha igénybe veszi a jövő 1909. évre szóló

ZEMPLÉN NAPTÁRA

Ujítás!

Jövő évi naptárunk hirdetések összeállításánál gondoskodni kívánunk arról, hogy a legszerényebb viszonyok között élő kereskedő vagy iparos is minden anyagi megerőltetés nélkül ismertté tehesse nevét. Ezért a Zemplén Naptára hirdetései között „Legajánlhatóbb sátoraljauhelyi cégek” cím alatt új rovatot nyitunk, amelyben egy 18 mm. magas és 63 mm. széles hirdetés **csak 1 koronába kerül.** Kétszeres nagyságban 2 korona.

hirdetési rovatát.

Nemcsak azért, mert sok példányban jelenik meg, de különösen azért, mert vármegyénk **egyetlen** hiteles naptára, mely „Hivatalos Rész”-ében teljesen kimerítő adatokat közöl, s mert minden személyi változást közvetlen az illetékes közhatalóságok útján kapja. Naptárunk **cim- és névtár** jellegével bir s közhatalok, kereskedők, iparosok s minden a közéletben érdekelt egyének vagy testületknél nélkülözhetetlen **kézikönyvül** szolgál.

Egy oldal hirdetés	ára	18	korona.
Fél	„	12	„
Negyed	„	6	„

Ujítás!

Ennél fogva tehát egy olyan kereskedő vagy iparos, aki nincsen abban a helyzetben, hogy hirdetésekre sokat költsön: vármegyénk legelterjedtebb és mindenhol közkezen forgó nélkülözhetetlen naptárában neve vagy cége **egy koronáért** egy egész esztendőn át lesz a beszerezni kívánó nagy közönség szeme előtt közforgalomban. Ezen ujításból kifolyólag jövő évi naptárunkat az előző évi mennyiséghez képest jóval több példányban fogjuk nyomtatni.

Hirdetéseket a beérkezés sorrendjében folyó évi október hó 10-éig veszünk fel.



BOHN M. ÉS TÁRSAI

NAGYKIKINDA és ZSOMBOLYA.

Legrégibb, legnagyobb és legjobb telep
a szakmában Ausztria-Magyarországon a

BOHN-féle TÉGLAGYÁRAK

NAGYKIKINDÁN és ZSOMBOLYÁN.

Alapított 1864. Legelőkelőbb referenciák. Alapított 1864.

50 millió évi gyártás

a cs. és kir. szabadalmazott BOHN-féle biztonsági átfedő cserepekből.
VASOXYD természetes vörös színben vagy kátrányozva.

Gyártmányok: Bohn-féle szab. biztonsági átfedő cserepek. Legelőkelőbb, legszebb tetőzet.
Képes árjegyzék és minták kívánatra ingyen és bérmentve.



Nagykikindai gyártmány
Bohn-féle szab. biztonsági átfedő-
cserep 272. szám.

Zsombolyai gyártmány.
Szab. bizt. préselt átfedő cserep 253. sz.



BUZIÁSI PHÖNIX

ÁSVÁNYVIZ

Ritúnó hatású vese- és hólyagbajoknál

Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,
rendkívül üdítő asztali viz.

Üdít, gyógyít! Orvosilag ajánlva.

Ivógyógmódra használva, vese- és hólyagbajok-
nál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és
fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek
hurutos bántalmainál kitúnó hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főlerakat **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljajuhelyen
Kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.
Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket
Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).
Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel
Eszközül 10-től 50 évig terjedő
törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.
Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

igazgatósága.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvlirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és
batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi
és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyö-
ket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen
színe is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvlirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.
Szíves pártfogást kérve, vagyok

mely tisztelettel
Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kelmefestő.

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.
A vármegyeház háta mögött.

Pola III.

Figyeljen jól arra, — vannak ládikák és csomagok a forga-
lomban, melyek **nem** tartalmazzak valódi **:Franckot:**, hanem
utánzatot!

Ha zamatos italt és tápláló kávét kíván, úgy tessék
valódi **:Franck:** kávé-pótlékot kérni, mely azonban —
csak ezen beiktatott jeggyel valódi:
és ezen beiktatott aláírással:



Védjegy.



Kassa.

➔ Azért: elővigyázat a bevásárlásnál!

X 3001 N. 6 II. w.

• Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.

Bérbeadó lakóház.

Olaszliszkan egy lakóház, melyben 3 évig faültet
volt, melynek 5 szobája, egy katasztrális hold kertje és
udvara, az épület alatt tágas pincze, pinczeház és
kényelmes istállója van, azonkívül egy melléképülete,
melynek 2 szobája és 2 konyhája van, azonnal kiadó,
de csak január 1-től foglalható el.

Szíves megkereséseket **Rosenblüth Salamon**
Olaszliszka címre kérem.